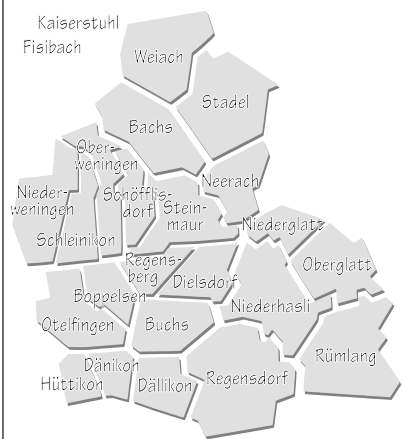


Redaktion Dielsdorf



Cyprian Schnoz (cy)  
Daniel Bach (db)  
Hugo Vuyk (hv)  
Tel. 01/854 82 82, Fax 01/854 82 33  
«Zürcher Unterländer»  
Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf

### Dielsdorf: Weihnachtsmarkt in der Erlen

Der Dielsdorfer Weihnachtsmarkt findet am Samstag und Sonntag, 21. und 22. November, erstmals im Sport- und Freizeitpark Erlen statt. Auf dem gesamten Areal erwartet die Besucher an rund 50 Ständen ein reichhaltiges Angebot vorweihnachtlicher und weihnachtlicher Bastel- und Handwerkskunst. Der grösste Teil der Stände ist im geheizten Festzelt und im Gebäude des Sportparks untergebracht, so dass auch bei klirrender Kälte eine gemütliche Weihnachtsstimmung aufkommen kann. Die ganze Anlage ist festlich geschmückt. Während die Grossen bei Punsch und Glühwein verweilen, können die Kleinen eine Fahrt auf dem Karussell geniessen oder mit einem Flugballon einen Preis gewinnen. Im Restaurant wird an beiden Tagen ein Brunch-Buffet für 10 Franken angeboten, daneben gibt es eine Reihe von Grill- und Verpflegungsständen. (e)

### Ausstellung in der Galerie Sprungbrätt in Niederglatt

Morgen Mittwoch, 18. November, wird um 19.30 Uhr in der Galerie Sprungbrätt in Niederglatt die neue Ausstellung eröffnet. Drei Kunschtchaffende verschiedenster Stilrichtungen zeigen in den nächsten Wochen ihre Werke. Gerda Schürer aus Frauenfeld begeistert mit ihren ausdrucksstarken Tierbildern, während sich Yvonne Spillmann aus Adlikon der altmeisterlichen Malerei bedient, um Natur und Mensch zu porträtieren. Gertrud Venetz aus Zürich zeigt in ungenständlichen Gemälden das breite Spektrum der menschlichen Gefühle. Die Ausstellung dauert bis Samstag, 12. Dezember. Geöffnet ist die Galerie an der Sägereistrasse 5 in Niederglatt jeweils von Montag bis Freitag von 8 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr; am Samstag von 11 bis 16 Uhr; sonntags geschlossen. (e)

### Josef Estermann diskutiert in Niederglatt

Die Niederglatter Vereinigung Frischer Wind wird am Donnerstag, 21. Januar, eine Podiumsdiskussion mit anschliessender Fragerunde zum Thema «Lastenausgleich ja oder nein» durchführen. Diskussionsteilnehmer werden Josef Estermann (SP), Stadtpräsident von Zürich, und der Otelfinger SVP-Kantonsrat Ernst Schibli sein. (e)

### IN KÜRZE

#### Schöfflisdorf: Von der Heilkraft der Bäume

Am Sonntag, 22. November, ist die Ordensschwester, Naturheilerin und Hebamme Pauline Felder, bekannt aus der TV-Sendung «Casa Nostra», zu Gast am Frauen-Apéro der SP Dielsdorf/Wehntal. Sie referiert zum Thema «Von der Heilkraft unserer Bäume». Die Veranstaltung im Gemeindefaal Schöfflisdorf beginnt um 10 Uhr.

Mit 7 Siegen aus 7 Partien gewann am Sonntag Michael Hochstrasser das 12. Internationale Schachturnier in der Chliriethalle und verteidigte so seinen Titel aus dem Vorjahr erfolgreich. Dabei wurde der frischgebackene Fide-Meister seiner Favoritenrolle gerecht. An diesem Open beteiligten sich 61 Erwachsene und 21 Schüler.

#### Cyprian Schnoz

Normalerweise findet das Oberglatter Turnier eine Woche früher statt. Da jedoch die Chliriethalle vor Wochenfrist anderweitig genutzt wurde, mussten die Organisatoren vom örtlichen Schachclub auf dieses Wochenende ausweichen. «Und weil am heutigen Sonntag an verschiedenen Orten in der Schweiz Schachturniere stattfinden, werden wir die magische Grenze von 100 Teilnehmerinnen und Teilnehmern wohl wieder nicht überschreiten», sagte am Morgen Turnierleiter Markus Mathiuet gegenüber dem «ZU». Tatsächlich fanden sich in den Vorjahren stets mehr Spielerinnen und Spieler ein als am vergangenen Sonntag. Auch an den ersten Brettern fehlte diesmal merklich an gleichwertigen Konkurrenten. Lokalmatador Michael Hochstrasser war mit seinen 2301 Elo-Punkten im wahrsten Sinn des Wortes einsame Spitze. Willi Dintheer, Zürich, und Urs Frischherz, Lauerz, die Nummern 2 und 3 des Turniers, wiesen demgegenüber «nur» 2040 respektive 2023 Elo auf. Trotzdem, auch diese Wettkämpfe mussten erst einmal gewonnen werden, und Hochstrasser relativierte seine Ungeschlagenheit in den sieben Partien: «In den Spielen am Nachmittag habe ich nicht mehr ganz überzeugt.»

#### Zum letzten Mal Hochstrasser?

Ob der 21-jährige Jus-Student im nächsten Jahr zur Verteidigung seines Titels in der Chliriethalle wird antreten können, steht noch nicht fest. Der frühere Junioren-Schweizer-Meister hat nämlich inzwischen nicht nur seine Elo-Punktzahl während der geforderten Zeitspanne auf über 2300 halten können und so die Fide-Meisternorm erreicht, Hochstrasser spielt nun auch für die Schachgesellschaft Winterthur in der Nationalliga A. Es sei gut möglich, dass in einem Jahr gerade an diesem Sonntag eine Meisterschaftsrunde stattfindet. Der als Nummer 2 gesetzte Willi Dintheer konnte die in ihn gesetzten Erwartungen in keiner Art und Weise erfüllen. Mit lediglich 3,5 Punkten aus 7 Partien musste er sich mit dem elften Schlussrang zufriedengeben. Hingegen konnte der letztjährige Sechste, Urs Frischherz, seine Position auf dem dritten Platz sichern. Damit gelang ihm gegenüber 1997 eine Verbesserung um drei Plätze. Eine ansprechende Leistung erbrachte auch der amtierende Unterländer Meister Daniel Hofer, Oberglatt. Seine 4 Punkte brachten ihm den ausgezeichneten achten Schlussrang ein.

Claudia Salzmann überzeugte erneut In der zweiten Kategorie wurde die für den Schachclub Oberglatt spielen-

Michael Hochstrasser (Mitte) konnte seinen Titel am Oberglatter Open klar verteidigen. Zweiter wurde Hans Joller (links) und Dritter Urs Frischherz. (Bilder: cy)



de Claudia Salzmann aus Schöfflisdorf ausgezeichnete Dritte. Sie realisierte 5 Punkte aus 7 Partien. Unter den Erwartungen blieb hingegen der Klotener Ignaz Kutej, der Vorjahressieger in dieser Kategorie. Zwar holte auch er sich 5 Punkte wie Claudia Salzmann, doch aufgrund der ungünstigeren Buchholz-Wertung musste er sich mit dem fünften Rang zufriedengeben. Sehr lebhaft ging es bei den Schülern zu und her. In der Kategorie A wurden neun Partien gespielt, in der Kategorie B sogar elf Spiele.

#### Schlussrangliste, 1. Kategorie

1. Michael Hochstrasser, Oberglatt (2301 Elo), total 7 Punkte (31 Buchholz); 2. Hans Joller, Lauerz (1889 Elo), 5 Punkte (29 Buchholz); 3. Urs Frischherz, Lauerz (2023 Elo), 5 Punkte (27,5 Buchholz); 3. Thomas Kohli, Watt (1931 Elo), 5 Punkte (27 Buchholz); 5. Erich Peterlunger, Lustenau (1935 Elo), 4,5 Punkte; 6. Franz Kleinsasser, Pfungen (2003 Elo), 4,5 Punkte; 7. Eugen Frei, Lustenau (1860 Elo), 4 Punkte; 8. Daniel Hofer, Oberglatt (1880 Elo), 4 Punkte; 9. Markus Meienhofer, Frauenfeld (1929 Elo), 4 Punkte; 10. Jürg Butzerin, Peist (1791 Elo), 4 Punkte; 11. Willi Dintheer, Zürich (2040 Elo), 3,5 Punkte; 12. Ernst Krebser, Pfungen (1869 Elo), 3,5 Punkte; 13. Martin Butzerin, Arosa (1868 Elo), 3,5 Punkte; 14. Zivota Radivojevic, Winterthur (1804 Elo), 3 Punkte; 15. Wolfgang Zanier, Lustenau (1730 Elo), 3 Punkte; 16. Jan Rauber, Buchs SG (1797 Elo), 3 Punkte; 17. Eduard Havelka, Urdorf (1839 Elo), 3 Punkte; 18. Thomas Brunold, Peist (1867 Elo), 3 Punkte; 19. Walter Büchele, Lustenau (1730 Elo), 3 Punkte; 20. Joseph Kuster, Embrach (1720 Elo), 3 Punkte; 21. Bruno Saxer, Steckborn (1724 Elo), 3 Punkte; 22. Werner Gysin, Andelfingen (1792 Elo), 1,5 Punkte; 23. Paul Stolzer, Oberweningen (1716 Elo), 1 Punkt.

#### 2. Kategorie

1. Nebojsa Trbusic, Winterthur, 6,5 Punkte; 2. Hinko Sauter, Interlaken, 6 Punkte; 3. Claudia Salzmann, Schöfflisdorf (1630 Elo), 5 Punkte; 4. Walter Haag, Greifensee (1587 Elo), 5 Punkte;

5. Ignaz Kutej, Kloten, 5 Punkte; 6. Giovanni Catone, Bülach, 5 Punkte; 7. Herbert Meier, Zürich (1636 Elo), 4,5 Punkte; 8. Walter Hofer, Oberglatt (1642 Elo), 4,5 Punkte; 9. Kiri Poun, Zürich, 4 Punkte; 10. Ramo Hamzic, Dübendorf, 4 Punkte; 11. Mario Tormen, Zürich (1572 Elo), 4 Punkte; 12. Harald Klemm, Lustenau, 4 Punkte; 13. Hans Krebser, Rümlang, 4 Punkte; 14. Hubert Graier, Lustenau, 4 Punkte; 15. Otmar Kreutler, Lustenau, 4 Punkte; 16. Daniel Trusch, Nürensdorf, 4 Punkte; 17. Werner Hagmann, Hochfelden (1538 Elo), 4 Punkte; 18. Max Blumenstein, Küssnacht (1489 Elo), 3,5 Punkte; 19. Paul Klinkner, Bachenbühlach (1670 Elo), 3,5 Punkte; 20. Daniel Hitz, Wettingen, 3,5 Punkte; 21. Peter Planta, Peist, 3,5 Punkte; 22. Willi von Ow, Büssingen (1434 Elo), 3,5 Punkte; 23. Sepp Golser, Bassersdorf (1429 Elo), 3 Punkte; 24. Roberto Sciacovelli, Oberglatt (1599 Elo), 3 Punkte; 25. Cyprian Schnoz, Oberglatt, 3 Punkte; 26. Peter Angst, Zürich (1367 Elo), 3 Punkte; 27. Daniel Giger, Glattbrugg, 3 Punkte; 28. Jack Spalinger, Marthalen, 3 Punkte; 29. Antal Vertesi, Dübendorf (1458 Elo), 3 Punkte; 30. Karim Atmani, Küssnacht, 3 Punkte; 31. Massimo Calabretta, Bülach, 2,5 Punkte; 32. Margit Wirth, Lustenau, 2,5 Punkte; 33. Hanspeter Streiff, Nürensdorf, 2,5 Punkte; 34. Martin Lienhard, Steinmaur (1612 Elo), 2 Punkte; 35. Peter Rohr, Oberglatt, 2 Punkte; 36. Birgit Höfer, Lustenau, 2 Punkte; 37. Jakob Fehr, Zürich, 1,5 Punkte; 38. Rolf Gabathuler, Zürich, 0 Punkte.

#### Schüler, Kategorie A

1. Simon Heinrici, 8,5 Punkte; 2. Thomas Wirth, 8,5 Punkte; 3. Joscha Frischherz, 7 Punkte; 4. Mirko Planta, 5 Punkte; 5. Marco Frei, 5 Punkte; 6. Marc Nau, 4 Punkte; 7. Stefan Scheuber, 3 Punkte; 8. Olivier Grossmann, 3 Punkte; 9. Sonja Thommen, 1 Punkt; Tobias Weber, 0 Punkte.

#### Schüler, Kategorie B

1. Balthasar Schwegler, 9 Punkte; 2. Marco Gwerder, 9 Punkte; 3. Pascal Suter, 9 Punkte; 4. Simon Städeli, 7,5 Punkte; 5. Roman Butzerin, 7 Punkte; 6. Jann Butzerin, 6,5 Punkte; 7. Franca Zanon, 6,5 Punkte; 8. Daniele Sciacovelli, 5,5 Punkte; 9. Tobias Trusch, 3 Punkte; 10. Erwin Thommen und Mario Weber, je 1,5 Punkte.



Der Schachclub Oberglatt hat überraschend den Aufstieg in die 2. Liga der Schweizer Mannschaftsmeisterschaft realisiert. Die Oberglatter gewannen am 5. November die entscheidende Ausmarchung gegen das favorisierte Baden mit 3,5:2,5. Im Bild (v.l.) Walter Onda, Daniel Kunz, Paul Stolzer, Heini Meierhofer, Martin Lienhard, Daniel Hofer, Claudia Salzmann, Markus Mathiuet, Urs Stutz, Thomas Kohli und Roberto Sciacovelli (zwei Stammspieler fehlen auf dem Bild).

### OBERGLATT: Aus den Verhandlungen des Gemeinderates (II)

## Aus für Erwachsenenbildung

Nachdem der Beauftragte für Erwachsenenbildung gekündigt hat, wird diese Dienstleistung nicht mehr weitergeführt. Dies teilt der Gemeinderat Oberglatt in seinem jüngsten Verhandlungsbericht mit.

Jörg Wegmann, Beauftragter für Erwachsenenbildung im Nebenamt, hat sein Arbeitsverhältnis gekündigt. Er führt die laufenden Kurse noch zu Ende und tritt dann von seinem Amt zurück.

Auf mehrmalige Ausschreibung hin hat sich ein einziger Kandidat zur Weiterführung dieser Aufgabe gemeldet, der dafür auch sehr gut qualifiziert wäre. Er könnte jedoch sein Amt erst in knapp einem Jahr antreten. Der Gemeinderat ist der Meinung, dass ein solcher Unterbruch nicht tragbar ist und dass dann praktisch von vorn begonnen werden müsste. Die bisherigen Erfahrungen haben gezeigt, dass das Potential in Oberglatt nicht sehr gross ist. Die Teilnehmerzahlen liegen immer an der Grenze der Durchführbarkeit. Einziges florierendes Kurselement sind die Schwimmkurse. Aufgrund dieser Tatsachen beschliesst

der Gemeinderat, die Erwachsenenbildung als Gemeindeaufgabe per Ende 1998 aufzugeben. Die Schwimmkurse werden von Tanja Hofmann im Einvernehmen mit der Schulpflege auf eigene Rechnung weitergeführt. Jörg Wegmann hat die Erwachsenenbildung im Jahr 1995 als Beauftragter angegangen. Aus dem zarten Pflänzchen ist in den vergangenen vier Jahren dank vieler Ideen und kreativer Tätigkeit ein kleines Bäumchen geworden. Der Gemeinderat dankt Jörg Wegmann für seinen Einsatz für die Erwachsenenbildung in den vergangenen Jahren. (ZU)

#### REKLAME

### Miele

Die ersten Waschmaschinen mit Bestnote AAA\*

**A** Beste Energieeffizienz

**A** Beste Waschwirkung

**A** Beste Schleudwirkung

\* im europäischen Vergleich nach EN 60456-A11